



Fédération Internationale pour la « Clinique de Concertation »
ficc.contacts@gmail.com - 2 rue Fleurie, 7500 Tournai Belgique

Chers amis, comme beaucoup d'entre vous le savent, nous avons créé la Fédération Internationale pour la « Clinique de Concertation" (FICC) à l'été 2020. Basée en Belgique et plus précisément dans la ville de Tournai, c'est une association sans but lucratif dont je suis le président. Pour tous les détails, vous pouvez lire les statuts originaux sur le lien suivant : <https://concertation.net/wp-content/uploads/2023/08/FICC-statuts-deposes.pdf>.

Les raisons et les besoins qui nous ont poussés à créer la FICC sont nombreux et variés et ont nécessité une longue gestation (depuis 2005). Pendant toutes ces années et encore aujourd'hui, les fonctions et les tâches de la FICC ont été et sont toujours "garanties" par l'ILTF en tant qu'"agissant". A titre d'exemple : l'ILTF a pris en charge la protection européenne de termes tels que " Sociogénogramme " et " Clinique de Concertation " ; l'ILTF a la propriété et le développement de la documentation vidéo et papier ; l'ILTF soutient la création de nouvelles associations, etc.

Près de trois ans après la création de la FICC, il est urgent de compléter ce "relais" afin de ne pas perdre une grande partie du travail accompli jusqu'à présent et de relancer toutes les initiatives en faveur de ses objectifs généraux, qui sont : Le Travail Thérapeutique en Réseau, la " Clinique de Concertation " et la Thérapie Contextuelle.

Afin de réaliser cette opération de de la meilleure façon possible, nous avons besoin de votre soutien et de vos contributions, à commencer par votre adhésion à la FICC, que vous pouvez signer en remplissant le formulaire en ligne suivant, suivi du paiement de la cotisation, valable pour l'année 2023. L'adhésion est possible à tout moment de l'année, mais pour cette première fois, nous vous demandons de le faire avant le 31 mars afin de nous laisser le temps de respecter les procédures prévues pour la convocation de l'Assemblée Générale de la FICC fixée au samedi 22 avril à 16h00 (appel vidéo).

Cette Assemblée Générale devra :

- 1- Elire le nouveau Conseil d'Administration ;
- 2- Approuver le budget définitif pour 2022
- 3- Approuver le budget et le programme pour 2023

Dans l'attente de nous retrouver, quoique à distance, le 22 avril prochain,
Bien cordialement

Jean-Marie Lemaire
Président de la F.I.C.C.

Lettre d'invitation à l'AG de la FICC traduite en Allemand

Liebe Freunde, wie viele von Ihnen wissen, haben wir im Sommer 2020 die Internationale Föderation für die „Clinique de Concertation“ (FICC) gegründet. Sie ist ein gemeinnütziger Verein mit Sitz in Belgien, genauer gesagt in der Stadt Tournai, deren Präsident ich bin. Für alle Details können Sie die Originalstatuten unter folgendem Link nachlesen: ... Die Gründe und Bedürfnisse, die uns zur Gründung des FICC veranlasst haben, sind vielfältig und erforderten eine lange Entwicklung (seit 2005). In all diesen Jahren und noch heute wurden und werden die Funktionen und Aufgaben der FICC von der ILTF als „Agent“ „gewährleistet“. Zum Beispiel: Die ILTF hat den europäischen Schutz von Begriffen wie „Sociogenogram“ und „Clinique de Concertation“ übernommen (pris en charge); ILTF besitzt und entwickelt Video- und Druckmaterialien; ILTF unterstützt die Gründung neuer Verbände usw.

Fast drei Jahre nach der Gründung des FICC ist es dringend erforderlich, diese „Staffelung“ abzuschließen, um zu verhindern dass bisher geleisteten Arbeit verloren geht und alle Initiativen zugunsten ihrer allgemeinen Ziele neu zu starten, nämlich: Therapeutische Netzwerkarbeit , die „Sprechstunde“ und die Kontexttherapie.

Um diese Operation bestmöglich durchführen zu können, benötigen wir Ihre Unterstützung und Beiträge, beginnend mit Ihrer FICC-Mitgliedschaft, die Sie durch Ausfüllen des folgenden Online-Formulars unterzeichnen können, gefolgt von der Zahlung des Mitgliedsbeitrags, gültig für das Jahr 2023. Die Mitgliedschaft ist im Prinzip zu jeder Jahreszeit möglich. Jedoch bitten wir Sie Ihre erste Mitgliedschaft vor dem 31. März zu bestätigen um uns genug Zeit zu lassen für die Planung der Einberufung der FICC-Generalversammlung laut den vorgesehenen Verfahren. Die Generalversammlung wird am Samstag 22. April um 16:00

Uhr über Videoanruf stattfinden. Diese Generalversammlung muss:

- 1- Wahl des neuen Vorstands;
- 2- Genehmigen Sie das endgültige Budget für 2022
- 3- Genehmigen Sie das Budget und das Programm für 2023

Ich freue mich darauf, uns am 22. April zu treffen, wenn auch aus der Ferne, Mit freundlichen Grüßen.

Jean-Marie Lemaire Präsident der F.I.C.C.

Lettre d'invitation à l'AG de la FICC traduite en anglais

Dear friends, as many of you may know, we have created the International Federation for the « Concertation Clinic » during the summer of 2020. It is a non profit association, of which I am president, currently based in Belgium in the city of Tournai. For any further details or inquiries, I have provided the following link: ...

The reasons and needs that have pushed us to create the FICC are multiple, as well as diverse, and have required a long process of maturation (since 2005). During all these years, as to this day, the functions and tasks of the FICC have been « guaranteed » by the ILTF as the « actor » behind it. For exemple, the ILTF took charge of the European protection of terms such as « Sociogenogram » and « Concertation Clinic ». Furthermore, the ILTF has the ownership and development of video and paper documentation and provides support for the creation of new associations, etc.

Nearly three years after the creation of the FICC, it becomes imperative to complete this « relay », in order to prevent the loss of the hard work accomplished. It is necessary to revive the initiatives in favour of its core objectives, which are: the Network Therapeutic Work, the « Concertation Clinic » and the Contextual Therapy.

In order to fulfil this mission, we need your support and contribution, starting by becoming a member of the FICC. You can sign up by filling out the following online form, followed by the payment for the yearly contribution of 2023. The possibility to become a member of the association remains available all year long. However, this year, we strongly encourage the deadline of March 31st, in order to respect the procedure necessary for the General Assembly of the FICC, which will be held on Saturday 22nd of April at 16h00 (video conference).

This General Assembly will:

- 1- Elect the new Administration Counsel;
- 2- Approve the final budget for 2022;
- 3- Approve the budget and program for 2023

Hoping to see many of you present this coming 22nd of April, regardless of the distance,
Best regards.

Jean-Marie Lemaire
Président de la F.I.C.C.

Lettre d'invitation à l'AG de la FICC traduite en arabe

أصدقائي وزملائي تحية طيبة،

كما يعلم الكثير منكم أننا أنشأنا في صائفة سنة 2020 في بلجيكا و تحديدا في مدينة تورناي()، الفدرالية الدولية للعيادة التشاورية()، وهي جمعية غير ربحية تشرفت برئاستها و يمكنكم الاطلاع على قانونها الأساسي على الرابط التالي:

أسباب كثيرة وعوامل ومتنوعة، اعتملت وتفاعلت لفترة طويلة (منذ سنة 2005)، هي التي أدت إلى هكذا تأسيس. و في الأثناء و لسنوات طويلة فإن أعباء و وظائف الفدرالية الدولية قامت و لا تزال على عاتق معهد لياج للعلاج العائلي، من ذلك الحصول على الحماية الأوربية و ملكية وتطوير التوثيق السمعي و البصري و الورقي، إسناد و الرسمية لمصطلحات "العيادة التشاورية"، و «السوسيوجينوغرام» مرافقة جهد التأسيس الجمعياتي،،، و هو جهد يحتاج الرعاية و التعهد و التعميق و الاستكمال.

وبعد أكثر من ثلاث سنوات مرت على تأسيس الفدرالية الدولية و حفاظا على المكتسبات و تطورا لها، نحتاج اليوم إلى المزيد من العمل و المبادرة خدمة للعناوين الكبرى لاجتماعنا: العمل العلاجي الشبكي، "العيادة التشاورية" و العلاج السياقي. ومن أجل هكذا استئناف وتعزيز، فإننا نحتاج إلى التفافكم حول هذا المشروع ودعمكم له حيث ما كنتم و كنتم، بدءا بمقدمة ذلك وهي انخراطكم في الفدرالية الدولية و أنشطتها من خلال التسجيل في الاستمارة و خلاص المعلوم المادي لسنة 2023 على الرابط المرفق أسفله. وهو أمر يمكنكم القيام به على امتداد السنة الحالية، ولكن و بصفة استثنائية ندعوكم إلى عدم تجاوز تاريخ 31 مارس، آذار، 2023، من أجل التوفيق في احترام الأجال و الترتيب الخاصة بالدعوة إلى الجمعية العامة للفدرالية الدولية للعيادة التشاورية و المحددة بتاريخ السبت 22 أبريل، أبريل 2023، عن بعد.

أما عن جدول أعمال الجلسة العامة فسيكون كالتالي:

1-انتخاب مجلس الإدارة الجديد

2-إقرار الميزانية النهائية لسنة 2022

3-إقرار برنامج وميزانية سنة 2023

في انتظار اللقاء بكم، ولو عن بعد، يوم السبت 22 أبريل، أبريل، أرجو منكم تقبل فائق تقديري واحترامي.

الدكتور جان ماري لومير()

رئيس الفدرالية الدولية للعيادة التشاورية

Dr Jean-Marie Lemaire

Président de la F.I.C.C

Lettre d'invitation à l'AG de la FICC traduite en espagnol

Queridos amigos y amigas, como muchos de entre ustedes lo saben, hemos creado la Federación Internacional de la « Clínica de Concertación » en el verano del 2020. Esta asociación sin fines lucrativos, de la cual soy presidente, esta basada en Bélgica, en la ciudad de Tournai. Para todos los detalles, pueden acceder el estatus original via el enlace: ...

Las razones y necesidades que nos empujaron a crear la FICC son multiples y diversas, y han necesitado un largo periodo de gestación (desde el 2005). Durante todos estos años y hasta el día de hoy, las funciones y tareas de la FICC an sido « aseguradas » por las acciones del ILTF. Por ejemplo, el ILTF se ha encargado de asegurar la protección Europea de los términos tales que « Sociogenograma » y « Clínica de Concertación »; el ILTF es propietario de la documentación, tanto en video, como en formato impreso, al igual que de su desarrollo; y así mismo, se encarga del apoyo para la creación de nuevas asociaciones, entre otras funciones.

Casi tres años después de la creación de la FICC, hoy nos encontramos frente a la urgencia de completar este « relevo » para no perder gran parte del trabajo realizado hasta ahora y relanzar las iniciativas a favor de sus objetivos generales, que son: El Trabajo Terapéutico en Red, la « Clínica de Concertación » y la Terapia Contextual.

Para llevar a cabo esta operación de la mejor forma posible, necesitamos su apoyo y contribución, comenzando por su membresía a la FICC. El formulario puede ser completado en línea, seguido del pago de la cuota anual, válida para el año 2023. La membresía es accesible todo el año, sin embargo, les pedimos que la inscripción sea realizada antes del 31 de marzo a fin de darnos tiempo para cumplir con los tramites necesarios para la convocatoria de la Asamblea General de la FICC, prevista para el sábado 22 de abril a las 16:00 horas (videollamada).

Esta Asamblea General deberá:

- 1- Elegir el nuevo Consejo de Administración;
- 2- Aprobar el presupuesto definitivo del 2022;
- 3- Aprobar el presupuesto y el programa del 2023.

Esperando encontrarlos a todos y a todas este 22 de abril, aunque sea a distancia,
Muy cordialmente.

Jean-Marie Lemaire

Presidente de la F.I.C.C.

Lettre d'invitation à l'AG de la FICC traduite en portugais

Caro amigos e amigas, como muitos de vocês sabem, criamos a Federação Internacional para a "Clínica de Concertação" (FICC) no verão de 2020. Com sede na Bélgica, mais precisamente na cidade de Tournai, é uma associação sem fins lucrativos da qual sou o presidente. Para todos os detalhes, vocês podem ler os estatutos originais no seguinte link: ...

As razões e necessidades que nos levaram a criar a FICC são muitas e variadas e exigiram um longo período de gestação (desde 2005). Durante todos estes anos e ainda hoje, as funções e tarefas da FICC foram e ainda são "garantidas" pelo ILTF enquanto "agente". Por exemplo: a ILTF assumiu a proteção europeia de termos como "Sociogenograma" e "Clínica de Concertação"; a ILTF tem a propriedade e o desenvolvimento da documentação em vídeo e papel; a ILTF apoia a criação de novas associações, etc.

Quase três anos após a criação da FICC, é urgente completar esta "retransmissão" para não perder grande parte do trabalho realizado até agora e retomar todas as iniciativas em favor de seus objetivos gerais, que são O Trabalho Terapêutico em Rede, a "Clínica de Concertação" e a Terapia Contextual.

Para realizar esta operação da melhor maneira possível, precisamos de seu apoio e contribuições, começando com sua adesão ao IFCC, que você pode assinar preenchendo o seguinte formulário on-line, seguido do pagamento da taxa de adesão, válida para o ano de 2023. A filiação é possível em qualquer época do ano, mas nesta primeira vez, pedimos que o faça antes de 31 de março, a fim de nos dar tempo de respeitar os procedimentos previstos para a convocação da Assembleia Geral do FICC fixada para o sábado 22 de abril às 16h00 (videochamada)

Esta Assembleia Geral deverá :

- 1- Eleger o novo Conselho de Administração;
- 2- Aprovar o orçamento final para 2022
- 3- Aprovar o orçamento e o programa para 2023

Esperamos nos reunir novamente em 22 de abril, mesmo que à distância,

Atenciosamente
Jean-Marie Lemaire
Presidente da F.I.C.C.